

An Ghearmáin – Public road transport services – Busverkehrsleistungen im Linienbündel 12 (Emsdetten/Greven)

OJ S 230/2023 29/11/2023

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kreis Steinfurt

R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Busverkehrsleistungen im Linienbündel 12 (Emsdetten/Greven)

Cur síos: Gegenstand der Vergabe sind die in der beiliegenden Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen der Personenbeförderung im Busverkehr im Linienbündel 12. Der dem Angebot zu Grunde liegende Leistungsumfang der ausgeschriebenen Linien ergibt sich aus den Fahrplänen und den Liniensteckbriefen (Anlage 2). Die zu erbringende Leistung kann sich aufgrund von Änderungen der Schülerschaft, Änderungen der Stundentafel sowie technischer Anpassungen im Ausführungszeitraum ändern. Näheres ist dazu im Verkehrsvertrag geregelt.

Aitheantóir an nós imeachta: e1bdb0db-aade-4b99-803e-c68ab066bd90

An cineál nós imeachta: Oscailte

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 60112000 Public road transport services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Kreis Steinfurt

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Forinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Ort der Ausführung: Kreis Steinfurt und Stadt Münster

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Bekanntmachungs-ID: CXPWYY2LHNG Der Auftraggeber wird das bzw. die insgesamt für ihn am wirtschaftlichsten Angebote (unter Berücksichtigung aller Einzel- und Gesamtangebote) bezuschlagen. Soweit ein Gesamtangebot günstiger ist die Vergabe der Einzellose, wird auf das Gesamtangebot der Zuschlag erteilt. Es ist daher möglich, neben dem Angebot auf einzelne Lose auch ein Gesamtangebot abzugeben.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Féimheacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Éilliú: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Socrú le creidiúnaithe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Calaois: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dócmhainneacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ciontach i mífhaisnéis, i bhfaisnéis siar, gan a bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar agus faisnéis rúnda ar an nós imeachta sin a fháil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ciontach i mí-iompar gairmiúil tromchúiseach: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Cánacha a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Linien 176, 168, 169, R74, R75

Cur síos: Gegenstand der Vergabe sind die in der beiliegenden Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen der Personenbeförderung im Busverkehr im Linienbündel 12: 176 Greven, Reckenfeld - Nordwalde 168 Emsdetten - Saerbeck 169 Greven, Reckenfeld - Saerbeck R74 Greven - Steinfurt R75 Burgsteinfurt - Emsdetten
Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 60112000 Public road transport services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Kreis Steinfurt
Baile: Steinfurt
Cód poist: 48565
Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)
Tír: An Ghearmáin
Aon áit sa tír áirithe
Eolas breise: Ort der Ausführung: Kreis Steinfurt und Stadt Münster

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/06/2024
Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2033

5.1.6. Eolas ginearálta

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol
Cur síos: Die Vorgaben der Clean-Vehicle-Directive werden aufgrund der Branchenvereinbarung im ÖPNV eingehalten.
An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:
Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais
Ainm: Erfüllung der laufenden finanziellen Verpflichtungen
Cur síos: Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist als gewährleistet anzusehen, wenn nach der Einschätzung des Auftraggebers anzunehmen ist, dass der Bieter seine laufenden finanziellen Verpflichtungen unter Einschluss derjenigen aus dem hiesigen Auftrag erfüllen wird.

Critéar:
Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil
Ainm: Spezielle Sachkenntnisse und Erfahrungen
Cur síos: Der Bieter gilt als technisch und beruflich leistungsfähig, wenn anzunehmen ist, dass er über die speziellen Sachkenntnisse und Erfahrungen verfügt, die zur Durchführung der hiesigen ÖPNV-Leistungen erforderlich sind und wenn zudem davon ausgegangen werden

kann, dass er die Geschäfte eines Busunternehmens unter Beachtung der für die Personenbeförderung geltenden Vorschriften führen sowie die Allgemeinheit beim Betrieb der Buslinien vor Schäden und Gefahren bewahren wird und auch die sonstigen für ihn einschlägigen Rechtsvorschriften beachtet. (Vorlage von Referenzen über in den letzten drei Jahren erbrachte Nahverkehrsleistungen)

Critéar:

Cineál: Eile

Ainm: Eigenerklärungen

Cur síos: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen Eigenerklärung zu Russlandsanktionen

Critéar:

Cineál: Eile

Ainm: Handelsregisterauszug

Cur síos: aktuellen Auszug aus dem Handelsregister

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Wertungspreis

Cur síos: Wertungspreis = Vollkostenpreis (gewichtet nach Zeiträumen) + weitere Preisbestandteile Die Wertung ist in den Vergabeunterlagen detailliert dargestellt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100,00

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Éigeantach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 17/01/2024 11:00:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

An spríodhata ar ar gá don tairiscint a bheith fós bailí: 30 \$name_timeperiod.

DAYS_PLURAL_gle

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen werden nach Maßgabe des § 56 VgV nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 17/01/2024 11:01:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Dáta oscailte: 17/01/2024 11:01:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Áit: Kreis Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Áit: Kreis Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder anderen Interessierten

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder anderen Interessierten

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: In den in der Leistungsbeschreibung genannten Fällen greifen die dort festgelegten Vertragsstrafen. Die Höhe der Vertragsstrafen nach diesem Vertrag ist kalenderjährlich auf 5 % des dem Auftragnehmer im jeweiligen Kalenderjahr zustehenden, ggf. preisfortgeschriebenen Vollkostenpreises (netto, inkl. etwaige Leistungsänderungen) begrenzt.

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: Zahlungsbedingungen: monatliche Abschlagszahlung zum 20. des Monats (siehe § 13 Verkehrsvertrag Anlage 3)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Steinfurt

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Linie R51

Cur síos: Gegenstand der Vergabe sind die in der beiliegenden Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen der Personenbeförderung im Busverkehr im Linienbündel 12: R51

Lengerich - Ladbergen - FMO - Greven - Münster

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 60112000 Public road transport services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Kreis Steinfurt

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Forinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Ort der Ausführung: Kreis Steinfurt und Stadt Münster

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/06/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2033

5.1.6. Eolas ginearálta

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Die Vorgaben der Clean-Vehicle-Directive werden aufgrund der Branchenvereinbarung im ÖPNV eingehalten.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Ainm: Erfüllung der laufenden finanziellen Verpflichtungen

Cur síos: Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist als gewährleistet anzusehen, wenn nach der Einschätzung des Auftraggebers anzunehmen ist, dass der Bieter seine laufenden finanziellen Verpflichtungen unter Einschluss derjenigen aus dem hiesigen Auftrag erfüllen wird.

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Ainm: Spezielle Sachkenntnisse und Erfahrungen

Cur síos: Der Bieter gilt als technisch und beruflich leistungsfähig, wenn anzunehmen ist, dass er über die speziellen Sachkenntnisse und Erfahrungen verfügt, die zur Durchführung der hiesigen ÖPNV-Leistungen erforderlich sind und wenn zudem davon ausgegangen werden kann, dass er die Geschäfte eines Busunternehmens unter Beachtung der für die Personenbeförderung geltenden Vorschriften führen sowie die Allgemeinheit beim Betrieb der Buslinien vor Schäden und Gefahren bewahren wird und auch die sonstigen für ihn einschlägigen Rechtsvorschriften beachtet. (Vorlage von Referenzen über in den letzten drei Jahren erbrachte Nahverkehrsleistungen)

Critéar:

Cineál: Eile

Ainm: Eigenerklärungen

Cur síos: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen Eigenerklärung zu Russlandsanktionen

Critéar:

Cineál: Eile

Ainm: Handelsregisterauszug

Cur síos: aktuellen Auszug aus dem Handelsregister

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Pragma

Ainm: Wertungspreis

Cur síos: Wertungspreis = Vollkostenpreis (gewichtet nach Zeiträumen) + weitere Preisbestandteile Die Wertung ist in den Vergabeunterlagen detailliert dargestellt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100,00

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LHNG>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Éigeantach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 17/01/2024 11:00:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

An spríodhata ar ar gá don tairiscint a bheith fós bailí: 30 \$name_timeperiod.

DAYS_PLURAL_gle

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen werden nach Maßgabe des § 56 VgV nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 17/01/2024 11:01:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Dáta oscailte: 17/01/2024 11:01:00 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Áit: Kreis Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Áit: Kreis Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder anderen Interessierten

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder anderen Interessierten

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: In den in der Leistungsbeschreibung genannten Fällen greifen die dort festgelegten Vertragsstrafen. Die Höhe der Vertragsstrafen

nach diesem Vertrag ist kalenderjährlich auf 5 % des dem Auftragnehmer im jeweiligen

Kalenderjahr zustehenden, ggf. preisfortgeschriebenen Vollkostenpreises (netto, inkl. etwaige Leistungsänderungen) begrenzt.

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: Zahlungsbedingungen: monatliche Abschlagszahlung zum 20. des Monats (siehe § 13 Verkehrsvertrag Anlage 3)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Steinfurt

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Beschaffungsamt des BMI

Uimhir chlárúcháin: 994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kreis Steinfurt

Uimhir chlárúcháin: 055660084084-31002-70

Seoladh poist: Tecklenburger Str. 10

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle des Kreises Steinfurt

R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de

Teil.: +492551691290

Facs: +4925516991290

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9
Baile: Münster
Cód poist: 48143
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Teil.: +492514111691
Facs: +4925141182165
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: bc881a39-dede-4211-a09b-7703d33348f9 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 28/11/2023 12:22:41 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 725759-2023
Uimhir eagráin IO S: 230/2023
Dáta foilsithe: 29/11/2023